

# Speakers with built-in amplifier

## Art. number 38-2347 • Model DPS317MKII

Please read the entire instruction manual before using and save it for future use. We apologise for any text or photo errors and any changes of technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Service Department.

### Safety

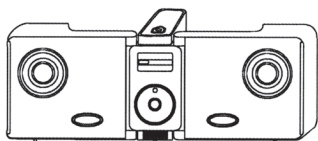
- Do not use these portable speakers in dusty, warm or humid conditions.
- Do not use these portable speakers close to TVs, clocks or credit cards.

### Product description

Portable speakers with built-in amplifier.

- Can be connected to MP3 player, freestyle, laptop etc.
- Connects to 3.5 mm stereo jacks.
- Foldable
- Operates on 4 R6/AA-batteries (not included) or accompanying AC/DC adaptor.

### Front panel



- Volume control
- LED
- Power switch On/Off

### Back panel

Input and output jacks on the unit's back panel.

- **DC 6V IN**  
Jack used for external power source via USB cable or AC/DC adaptor.
- **AUD IN**  
Audio input jack for connecting external audio source via accompanying cable.
- **AUD OUT**  
Output for e.g. speakers with built-in amplifier.

### Inserting batteries

These speakers can be powered by either a computer via a USB cable, via the accompanying AC/DC adaptor or with 4 R6/AA batteries.

1. Fold out both speakers and open the battery cover.
2. Push the locking mechanism in the direction of the arrow and raise battery cover.
3. Insert batteries (4 x R6/AA) according to the indications on the edge of the battery compartment.
4. Close the battery cover.

### Operation

1. Fold out both speakers.
2. Connect one end of the audio cable to the headphone jack, and the other end to the jack marked "AUD IN".
3. Turn on audio source.
4. Press the power switch on the portable speakers. The blue LED on the front panel will now shine.
5. Adjust volume using the volume selector on front panel. Adjust the volume from the source when desired in order to increase the signal.
6. Press the power switch again to turn off speakers.

### Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure about how to dispose of this product contact your municipality.

### Specifications

Type of speakers Neodymium, 8 Ohm  
 Power output 1.2 W per channel  
 Power source 5 V DC, 400 mA via USB,  
 6 V DC, 300 mA via power  
 adapter (included),  
 4 x R6/AA-batteries (not included)  
 Dimensions (unfolded) 266x95x120 mm  
 Dimensions (folded) 55x95x120 mm

# Högtalare med inbyggd förstärkare

## Art. nr 38-2347 • Modell DPS317MKII

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk.

Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data.

Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

### Säkerhet

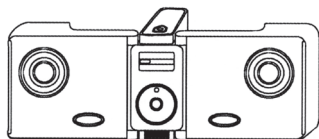
- Använd inte de bärbara högtalarna på dammiga, varma eller fuktiga platser.
- Använd inte de bärbara högtalarna i närheten av TV, klockor eller kreditkort.

### Beskrivning

Bärbar högtalare med inbyggd förstärkare.

- Kan anslutas till mp3-spelare, freestyle, laptop etc.
- Ansluts till 3,5 mm stereouttag.
- Hopvikbar
- Drivs med 4 st. R6/AA-batterier (medföljer ej) eller medföljande batterieliminatör.

### Framsidan



- Volymkontroll
- Lysdiod
- Strömbrytare Av/På

### Baksidan

Ingångar och utgångar på apparatens baksida.

- **DC 6V IN**  
Ingång för extern spänning via USB-kabel eller batterieliminatör.
- **AUD IN**  
Här ansluter du ljudkällan via den medföljande ljudkabeln.
- **AUD OUT**  
Utgång för t.ex. högtalare med inbyggd förstärkare.

### Sätta i batterierna

Högtalarna kan strömförsörjas antingen via USB-anslutning från dator, via den medföljande batterieliminatören eller med 4 st. R6/AA-batterier.

1. Vik ut båda högtalarna och öppna batterilocket.
2. Tryck spärren i pilens riktning och vik upp locket samtidigt.
3. Sätt i batterierna (4 x R6/AA) enligt märkningen på kanten av batterifacket.
4. Stäng batterilocket.

### Användning

1. Vik ut båda högtalarna.
2. Anslut ljudkabelns ena propp till hörlursuttaget på ljudkällan och den andra till ingången märkt "AUD IN".
3. Slå på ljudkällan.
4. Tryck in strömbrytaren för att slå på de bärbara högtalarna. Den blå lysdioden på framsidan tänds.
5. Justera volymen med reglaget på framsidan. Ändra volymen på ljudkällan för att öka utsignalen vid behov.
6. Tryck in strömbrytaren igen för att stänga av.

### Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

### Specifikationer

Högtalartyp:	Neodymium, 8 Ohm
Uteffekt:	1,2 W per kanal
Strömförsörjning:	5 V DC, 400 mA via USB, 6 V DC, 300 mA via nätadapter (medföljer), 4 x R6/AA-batterier (medföljer ej)
Storlek utfälld:	266x95x120 mm
Storlek ihopfälld:	55x95x120 mm

# Høytalere med innebygde forsterkere

## Art. nr 38-2347 • Modell DPS317MKII

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

### Sikkerhet

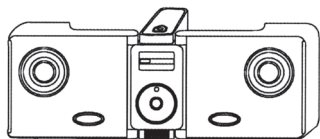
- Bruk ikke de bærbare høytalene på støvete, varme eller fuktige steder.
- Bruk ikke de bærbare høytalene i nærheten av TV, klokke eller kredittkort.

### Beskrivelse

Bærbare høytalere med innebygde forsterkere.

- Kan kobles til MP3-spiller, freestyle, bærbar PC etc.
- Kobles til 3,5 mm stereouttak.
- Sammenleggbare.
- Drives med 4 stk. R6/AA-batterier (følger ikke med) eller medfølgende batterieliminatør.

### Forsiden



- Volumkontroll
- Lysdiode
- Strømbryter På/av

### Baksiden

Innganger og utganger på apparatets bakside.

- **DC 6V IN**  
Inngang for ekstern spenning via USB-kabel eller batterieliminatør.
- **AUD IN**  
Her kobles lydkilden via lyd-kabelen som følger med.
- **AUD OUT**  
Utgang til f.eks. høytaler med innebygde forsterker.

### Sett i batteriene

Høytalene kan enten drives via USB-kabel fra PC-en, via den medfølgende batterieliminatøren eller med 4 stk. LR6/AA-batterier.

1. Ta ut begge høytalene og åpne batterilokket.
2. Trykk sperren i pilens retning og vipp opp lokket samtidig.
3. Sett i batteriene (4 stk. R6/AA) som markert på kanten av batteriholderen.
4. Steng batterilokket.

### Bruk

1. Ta ut begge høytalene.
2. Plugg lyd-kabelens ene plugg til høytalerutgangen på lydkilden og den andre til inngangen merket med "AUD IN".
3. Skru på lydkilden.
4. Trykk på strømbryteren for å skru på de bærbare høytalene. Den blå lysdiode på forsiden tennes.
5. Volumet justeres med justerrattet på forsiden. Volumet på lydkilden endres for å øke utsignalet, etter behov.
6. Trykk inn strømbryteren igjen når du ønsker å stenge.

### Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

### Spesifikasjoner

Høytalertype:	Neodymium, 8 Ohm
Uteffekt:	1,2 W per kanal
Strømforsyning:	5 V DC, 400 mA via USB, 6 V DC, 300 mA via batterieliminatør (medfølger), 4 x R6/AA-batterier (medfølger ikke)
Størrelse utslått:	266 x 95 x 120 mm
Størrelse, sammenslått:	55 x 95 x 120 mm

# Kaiuttimet, joissa sisäinen vahvistin

## Nro 38-2347 • Malli DPS317MKII

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuva- virheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

### Turvallisuus

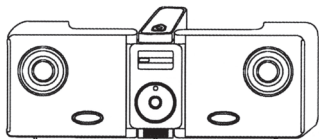
- Älä käytä kannettavia kaiuttimia pölyisessä, kuumassa tai kosteassa ympäristössä.
- Älä käytä kannettavia kaiuttimia TV:n, kellojen tai luottokorttien läheisyydessä.

### Kuvaus

Kannettava kaiutin, jossa sisäinen vahvistin.

- MP3-soittimiin, korvalappustereoihin, kannettavaan tietokoneeseen tms.
- 3,5 mm:n stereoliitäntä.
- Kokoontaitettava
- Toimii paristoilla (4 kpl R6/AA, eivät sisälly) tai muuntajalla.

### Etupuoli



- Äänenvoimakkuuden säätö
- Led-valo
- Katkaisija Päälle/Pois

### Takaosa

Laitteen takaosan liitännät.

- **DC 6V IN**  
Ulkoisen jännitteen sisääntulo USB-kaapelin tai muuntajan välityksellä.
- **AUD IN**  
Äänilähteen sisääntulo pakkauksen äänikaapelin välityksellä.
- **AUD OUT**  
Liitäntä esim. kaiuttimille, joissa sisäinen vahvistin.

### Paristojen asettaminen

Kaiuttimet toimivat tietokoneen USB-liitäntään kautta, pakkauksen muuntajalla tai 4:llä R6/AA-paristolla.

1. Taita molemmat kaiuttimet auki ja avaa paristolokero.
2. Paina lukitusta nuolen suuntaan ja käännä kantta auki samanaikaisesti.
3. Aseta paristot (4x R6/AA) napaisuusmerkintöjen mukaisesti paristolokeroon.
4. Sulje paristolokero.

### Käyttö

1. Taita kaiuttimet auki.
2. Liitä äänikaapelin toinen pää äänilähteen kuulokeliitäntään ja toinen pää kaiuttimen "AUD IN"-liitäntään.
3. Laita äänilähde päälle.
4. Laita kaiuttimet päälle virtakytkimestä. Sini- nen led-valo kaiutinten etupuolella syttyy.
5. Säädä äänenvoimakkuus etupuolen säätimellä. Säädä tarvittaessa myös äänilähteen äänenvoimakkuutta.
6. Sammuta kaiuttimet virtakytkimestä.

### Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.

### Tekniset tiedot

Kaiutintyyppi:	Neodymium, 8 Ohmia
Antoteho:	1,2 W/kanava
Virtalähde:	5 V DC, 400 mA USB:n kautta, 6 V DC, 300 mA muuntajalla (sisältyy), 4 x R6/AA-paristot (eivät sisälly)
Mitat avattuna:	266x95x120 mm
Mitat kokoontaitettuna:	55x95x120 mm